

ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE
ET DE LA CULTURE ARABES

Référentiels de capacités

تعليم اللغة العربية وثقافتها

مرجعيات القدرات

2011

Centre d'Etudes Arabes – RABAT

مركز الدراسات العربية - الرباط

CP – CE1

التحضير
الابتدائي الأول

A – LES ACTIVITÉS LANGAGIÈRES الأنشطة اللغوية

Rappelons que les listes contenues dans les tableaux des activités langagières ci-après ne sont pas exhaustives. D'autre part, l'ordre de présentation n'implique ni hiérarchie ni réelle progression.

Répartition par niveau dans les tableaux :

La répartition proposée ici concerne les capacités à évaluer. Il va sans dire que ces capacités, avant d'être évaluées, doivent faire l'objet d'un véritable entraînement. D'autre part, une capacité évaluée doit faire l'objet ensuite d'un réinvestissement régulier afin que les élèves se l'approprient réellement.

Lorsqu'une capacité est évaluée en principe dès le CP, les trois niveaux sont confondus et il n'y a qu'un symbole de cochage (item 10).

Lorsqu'une capacité est évaluée pour la première fois dans un niveau donné, ce niveau est coché (item 16).

Lorsque qu'une capacité est reprise d'un niveau à l'autre avec une progression dans la formulation, les deux niveaux concernés sont cochés (item 11).

10	Dire le nom de son école	أن يذكر اسم مدرسته	√	
11	Dire le nom de ses enseignants et de ses camarades	أن يذكر أسماء معلميه و أصدقائه	√	√
16	Dire ce qu'il préfère	أن يقول ما يفضله		√

النشاط اللغوي 1 ACTIVITÉ LANGAGIÈRE 1

COMPRENDRE, RÉAGIR, PUIS S'EXPRIMER EN INTERACTION

الفهم وردود الفعل ثم التفاعل الشفهي

L'élève sera capable de communiquer en des termes simples.

يجب أن يكون التلميذ قادرا على التواصل بشكل بسيط.

- **Communiquer** : parler de soi-même, parler aux autres, poser des questions, prendre part à un dialogue. Ces compétences sont des compétences langagières : il s'agit de ce que l'élève doit être capable de dire, et non seulement de comprendre.
- Les questions posées à l'élève pour l'évaluation de la compétence sont des questions ouvertes qui appellent des réponses construites (une phrase). En phase d'apprentissage, on passe cependant par des questions fermées et semi-ouvertes.
- Rappel concernant les différents types de questions :
Question fermée : « Est-ce que ce stylo est bleu ? » Réponse : « oui » ou « non » (il suffit à l'élève de comprendre la question pour pouvoir y répondre).

هل هذا القلم أزرق ؟ الجواب : "نعم" أو "لا"

Question semi-ouverte : « Ce stylo est-il bleu ou rouge ? » Réponse : « bleu. » ou bien « Il est bleu. » (La question renferme des éléments de réponse.) □

هل هذا القلم أزرق أم أحمر ؟ الجواب : "أزرق" أو "هو أزرق".

Question ouverte : « De quelle couleur est ce stylo ? » Réponse : « Ce stylo est bleu. » (nécessité de faire une phrase en respectant les éventuels accords et de connaître le vocabulaire indispensable à la réponse). □

ما لون هذا القلم ؟ الجواب : "هذا القلم أزرق".

Compétence 1 : Échanger des informations personnelles

الكفاية رقم 1 : تعارف وتبادل معلومات

	CAPACITÉS	القدرات		
1	Dire son nom, l'épeler Demander son nom à quelqu'un Demander le nom de quelqu'un	أن يذكر اسمه - أن يتهجى حروف اسمه أن يسأل شخصا عن اسمه أن يسأل عن اسم شخص ما	√	√
2	Dire son âge Demander son âge à quelqu'un Demander l'âge de quelqu'un	أن يقول ما عمره أن يسأل شخصا عن عمره أن يسأل عن عمر شخص ما	√	√
3	Donner sa date de naissance (complète) Demander à quelqu'un sa date de naissance Demander la date de naissance de quelqu'un	أن يعطي تاريخ ميلاده (الشهر والسنة) أن يسأل شخصا عن تاريخ مآده أن يسأل عن تاريخ ميلاد شخص ما		√
4	Donner sa date d'anniversaire (jour et mois) Demander à quelqu'un sa date d'anniversaire Demander la date d'anniversaire de quelqu'un	أن يعطي تاريخ عيد ميلاده أن يسأل شخصا عن تاريخ عيد ميلاده أن يسأل عن تاريخ عيد ميلاد شخص ما	√	√
5	Donner sa nationalité, dire d'où il vient Demander à quelqu'un sa nationalité Demander la nationalité de quelqu'un	أن يذكر جنسيته، أن يذكر اسم بلده أن يسأل شخصا عن جنسيته أن يسأل عن جنسية شخص ما	√	√
6	Dire où il habite (pays, ville, quartier, adresse complète) Demander à quelqu'un son adresse Demander l'adresse de quelqu'un	أن يذكر عنوانه كاملا أن يسأل شخصا عن عنوانه أن يسأل عن عنوان شخص ما	√	√
7	Donner son numéro de téléphone Demander à quelqu'un son numéro de téléphone Demander le numéro de téléphone de quelqu'un	أن يذكر رقم هاتفه أن يسأل شخصا عن رقم هاتفه أن يسأل عن رقم هاتف شخص ما	√	√
8	Dire le nom de son école	أن يذكر اسم مدرسته		√
9	Dire le nom de ses enseignants et de ses camarades	أن يذكر أسماء معلميه و أصدقائه	√	√
10	Se décrire : portrait physique simple, vêtements	أن يصف نفسه : وصف جسري بسيط اللباس		√

Compétence 2 : Échanger des informations sur la famille

الكفاية رقم 2 : تبادل معلومات حول الأسرة

11	Présenter les membres de sa famille	أن يقدم أفراد أسرته	√	√
12	Parler des membres de sa famille Questionner quelqu'un sur sa famille	أن يتحدث عن أفراد أسرته أن يسأل شخصا عن أفراد أسرته		√

Compétence 3 : Échanger sur les sensations, les émotions

الكفاية رقم 3 : التعبير عن الإحساس والشعور

13	Exprimer des émotions (joie, tristesse, peur) Interroger quelqu'un à propos de ses émotions	أن يعبر عن شعوره (الفرح، الحزن، الخوف) أن يسأل شخصا عن شعوره		√
14	Exprimer une sensation (froid, faim, soif, douleur, fatigue) Interroger quelqu'un à propos de ses sensations	أن يعبر عن إحساسه بـ(البرد، الجوع، العطش، الألم، التعب) أن يسأل شخصا عن إحساسه		√

Compétence 4 : Échanger sur les goûts, les désirs				
الكفاية رقم 4 : التعبير عن الذوق والرغبات والتجاور حولها				
15	Dire ce qu'il aime/ n'aime pas	أن يقول ما يعجبه (يحبه) / ما لا يعجبه (يحبه)	✓	✓
16	Dire ce qu'il préfère	أن يقول ما يفضله		✓
17	Dire ce qu'il voudrait	أن يقول ما يريد	✓	✓
Compétence 5 : Échanger sur les activités				
الكفاية رقم 5 : التعبير والتجاور حول ممارسة الأنشطة				
18	Dire ce qu'il sait faire	أن يذكر ما يستطيع القيام به وأن يسأل		✓
19	Dire ce qu'il fait, ce qu'il est en train de faire	أن يقول ما هو بصدد فعله وأن يسأل	✓	✓
20	Dire ce qu'il va faire	أن يقول ما سيفعله وأن يسأل	✓	✓
21	Dire ce qu'il a fait	أن يقول ما فعله وأن يسأل	✓	✓
Compétence 6 : Entretenir des relations sociales				
الكفاية رقم 6 : التعبير في إطار العلاقات الاجتماعية				
22	Saluer (formules de politesse)	أن يتبادل التحية	✓	✓
23	Prendre congé	أن يودع شخصا	✓	✓
24	Inviter à..., demander poliment...	أن يستعمل بعض عبارات المجاملة : تفضل (ي)، من فضلك...	✓	✓
25	Remercier	أن يشكر	✓	✓
26	S'excuser	أن يعتذر	✓	✓
27	Féliciter, souhaiter quelque chose à quelqu'un	أن يهنئ	✓	✓
28	Parler du temps qu'il fait	أن يتحدث عن حالة الطقس	✓	✓
Compétence 7 : Communiquer en classe				
الكفاية رقم 7 : التواصل في القسم				
29	Dire si quelqu'un est présent, absent	أن يعبر عن حضور شخص أو غيابه	✓	✓
30	Exprimer un assentiment/un refus	أن يعبر عن القبول أو الرفض		✓
31	Dire si quelque chose est vrai ou faux	أن يجيب بـ "نعم" أو "لا" أو "صحيح" أو "خاطئ"	✓	✓
32	Dire qu'il sait/qu'il ne sait pas	أن يقول إنه يعرف أو لا يعرف	✓	✓
33	Demander la permission	أن يطلب الإذن	✓	✓
34	Demander de l'aide	أن يطلب المساعدة	✓	✓
35	Demander une explication	أن يطلب شرحا أو تفسيرا		✓
36	Dire s'il a compris ou pas	أن يقول إنه فهم أو لا		✓
37	Dire s'il a terminé ou pas	أن يقول إنه أنهى عملا أو لا		✓
38	Répondre à des questions simples concernant les rituels	أن يجيب عن الأسئلة المتعلقة بالأنشطة الاعتيادية	✓	✓
Compétence 8 : Échanger à propos d'un objet, d'un animal, d'une personne				
الكفاية رقم 8 : تبادل معلومات حول شيء أو حيوان أو شخص				
39	Exprimer la possession	أن يعبر عن الملكية	✓	✓
40	Utiliser les noms des formes géométriques	أن يستعمل أسماء الأشكال الهندسية	✓	✓
41	Utiliser les noms des couleurs	أن يستعمل أسماء الألوان	✓	✓
42	Utiliser des termes indiquant la taille et le volume	أن يستعمل عبارات تدل على القامة والحجم، والطول	✓	✓
43	Demander un prix	أن يطلب ثمننا	✓	✓
44	Identifier/désigner un objet, un animal, une personne	أن يتعرف شيئا أو حيوانا أو شخصا ويسميه	✓	✓

45	Décrire un objet, un animal, une personne	أن يصف شيئاً / حيواناً / شخصاً	√	√
46	Exprimer l'intensité	أن يعبر عن الشدة		√
47	Exprimer la quantité	أن يعبر عن الكمية	√	√
48	Comparer	أن يقارن مستعملاً أسماء التفضيل (أفعل من)		√
49	Compter jusqu'à ...	أن يعدّ حتى ...	100	
Compétence 9 : Situer dans le temps				
الكفاية رقم 9 : التوقيع في الزمان				
50	Dire la date du jour	أن يعطي تاريخ اليوم	√	
51	Demander l'heure Dire l'heure	أن يستفهم عن الساعة أن يذكر الساعة		√
52	Nommer les saisons	أن يذكر فصول السنة	√	√
53	Nommer les jours de la semaine	أن يذكر أيام الأسبوع	√	
54	Nommer les moments de la journée	أن يذكر فترات اليوم	√	√
55	Situer un événement dans le temps en utilisant des repères temporels	أن يوقع حدثاً مستعملاً مفردات تخص الزمان	√	√
Compétence 10 : Situer dans l'espace				
الكفاية رقم 10 : التوقيع في الفضاء				
56	Situer un objet ou une personne dans l'espace en utilisant des repères spatiaux	أن يوقع حدثاً مستعملاً مفردات تخص المكان	√	√
57	dire où l'on a été	أن يقول إلى أين ذهب	√	√
58	dire où l'on va	أن يقول إلى أين هو ذاهب	√	√
59	dire où l'on ira	أن يقول إلى أين سيذهب	√	√

النشاط اللغوي 2 ACTIVITÉ LANGAGIÈRE

الفهم في الوضعيات الشفوية COMPRENDRE À L'ORAL

L'élève sera capable de comprendre ce qu'il entend si les termes sont simples, les expressions élémentaires et si l'interlocuteur parle lentement et distinctement, avec des pauses qui lui permettent d'assimiler le sens.

يجب أن يكون التلميذ قادراً على فهم ما يسمعه شريطة أن تكون العبارات المستعملة بسيطة وأن يتكلم المخاطب ببطء ووضوح

Sont consignées ici les capacités ne nécessitant pas d'interaction orale : on comprend pour faire...

L'élève doit être capable de manifester par le geste, le comportement ou l'action (désigner, cocher, entourer, trier, barrer, compléter, souligner, colorier, classer, ordonner, faire, mimer...) la compréhension d'énoncés verbaux.

		المستوى Niveau		
		CP	CE1	
Compétence 1 : Comprendre des mots familiers et expressions courantes relatives à l'environnement immédiat				
الكفاية 1 : فهم كلمات وعبارات متداولة تتعلق بالتلميذ وبمحيطه القريب				
	CAPACITÉS	القدرات □		
1	Comprendre les consignes	فهم التعليمات	√	√
2	Comprendre les appréciations et les observations du professeur	فهم ملاحظات الأستاذ وتقديراته	√	√
3	Comprendre des questions simples relatives aux rituels	فهم الأسئلة المتعلقة بالأنشطة الاعتيادية	√	√
Compétence 2 : Comprendre un message audio				
الكفاية 2 : فهم رسالة سماعية				
4	Comprendre une histoire courte, une saynète dont les personnages sont clairement identifiés	فهم حكاية قصيرة شخصياتها معروفة	√	√
5	Un document publicitaire audio simple	فهم وثيقة إعلانية سماعية بسيطة	√	√
6	Comprendre les grandes lignes d'une poésie, d'une chanson	فهم العناصر الكبرى لقصيدة أو أغنية	√	√
7	Comprendre les grandes lignes d'une conversation simple	فهم العناصر الكبرى لحوار بسيط	√	√

النشاط اللغوي 3 ACTIVITÉ LANGAGIÈRE

التحدّث بشكل مستمر PARLER EN CONTINU

L'élève sera capable de s'exprimer en termes simples sur des sujets familiers ou sur une histoire étudiée en classe. □

يجب أن يكون التلميذ قادرا على التعبير بشكل بسيط عن مواضيع مألوفة أو عن حكاية قد درسها في القسم.

المستوى Niveau

CP CE1

Compétence 1 : Utiliser des formulations proches des modèles rencontrés lors des apprentissages pour se décrire, décrire des activités ou sujets familiers.

الكفاية 1 : استنمار ما تم تقديمه وتحفيظه من عبارات ليتحدث التلميذ عن نفسه وعن أنشطة أو مواضيع مألوفة.

	CAPACITÉS	□ القدرات		
1	Se présenter	أن يقدم نفسه	√	√
2	Parler de sa famille	أن يتحدث عن أسرته		√
3	Se décrire ou décrire un personnage	أن يصف نفسه أو يصف شخصا ما		√
4	Parler de ses goûts (ce qu'il aime, ce qu'il préfère)	أن يتحدث عن ذوقه (ما يعجبه/ يحبّه وما يفضله)	√	√
5	Parler de ses émotions et sentiments	أن يتحدث عن أحاسيسه ومشاعره		√
6	Parler de ses souhaits (ce qu'il voudrait, ce qu'il veut...)	أن يتحدث عن رغباته وأمنيته		√
7	Parler de ce qu'il sait faire	أن يتحدث عما يستطيع القيام به	√	√
8	Dire ce qu'il est en train de faire	أن يقول ما هو بصد فعله	√	√
9	Parler de ce qu'il va faire (projet)	أن يتحدث عما سيفعله (مشروع)		√
10	Raconter ce qu'il a fait (compte-rendu)	أن يحكي ما فعله (تقرير)		√
11	Exprimer une opinion	أن يبدي رأيا		√
12	Parler de ce qu'il possède	أن يتحدث عما لديه	√	√
13	Parler des animaux familiers	أن يتحدث عن حيوانات أليفة	√	√
14	Décrire un objet, un animal, une personne	أن يصف شيئا أو حيوانا أو شخصا ما	√	√
15	Situer des événements dans le temps en utilisant des repères temporels	أن يوقع حدثا مستعملا مفردات تخص الزمان	√	√
16	Situer des objets ou des personnes dans l'espace en utilisant des repères spatiaux	أن يوقع حدثا مستعملا مفردات تخص المكان	√	√
17	Décrire le lieu où il est allé	أن يصف المكان الذي ذهب إليه		√

Compétence 2 : reproduire un modèle oral, réciter de manière expressive

الكفاية رقم 2 : إعادة نموذج شفهي - استظهار ما حفظه

18	Comptines, chansons, poèmes	عدّيات وأغان وأشعار	√	√
19	Compter jusqu'à... ³	العدّ حتى...		√
20	Comptine des jours de la semaine	عدّية أيام الأسبوع		√
21	Comptine des prénoms des élèves du groupe	عدّية أسماء تلاميذ المجموعة	√	√

³ Logiquement, les élèves devraient pouvoir compter jusqu'à 1000. Pour varier les activités, ils peuvent compter de 5 en 5, de 10 en 10, de 100 en 100, dans l'ordre croissant, décroissant...

22	Moduler sa voix en fonction des consignes et du rôle qu'il joue	أن يكيّف صوته وفقا للتعليمات أو للدور الذي يلعبه	√	√
23	Jouer un rôle	أن يعلب دورا ما	√	√
Compétence 3 : raconter une histoire courte				
الكفاية رقم 3 : قصيرة رواية حكاية				
24	Redire une histoire racontée par le maître	أن يروي من جديد حكاية قد حكاها الأستاذ	√	√
25	Parler de l'histoire (ex. « <i>Le petit chat veut...</i> » « <i>Le petit chat est allé...</i> » etc.)	أن يتحدث عن الحكاية (مثلا يريد القطيط... ذهب القطيط إلى...)	√	√
26	Raconter une histoire racontée par le maître à partir d'images	أن يروي من جديد حكاية قد حكاها الأستاذ اعتمادا على الصور	√	√

النشاط اللغوي 4 / 5 ACTIVITÉS LANGAGIÈRES

القراءة والكتابة LIRE, ÉCRIRE

Activités envisagées à partir de l'oral et en lien étroit avec les autres activités langagières.

الأنشطة المستهدفة انطلاقاً من التعبير الشفوي والتي لها علاقة مباشرة مع الأنشطة اللغوية الأخرى

Toutes les lettres de l'alphabet doivent être connues dès la première année (et ce grâce à la comptine de l'alphabet, l'épellation de mots, la fréquence de certaines lettres, les activités de lecture...). L'apprentissage systématique sera terminé en début de CE1. On n'hésitera pas à revenir sur certaines lettres par la suite, si besoin est, pour consolider les acquis (reconnaissance des lettres, tracé, rapidité en lecture comme en écriture) et corriger d'éventuelles confusions entre les lettres.

Les voyelles brèves sont notées lorsque c'est nécessaire uniquement (pour déchiffrer un mot nouveau, pour éviter la confusion entre deux mots...). Les voyelles finales ne sont notées qu'occasionnellement, pour aider à la lecture oralisée. Lorsqu'on présente un mot hors de tout contexte, on évite de prononcer le tanwin ou la « tâ' marbouta ».

		المستوى Niveau	
		CP	CE1
A – LE SYSTÈME GRAPHIQUE		النظام الخطي	
L'élève aura compris et retenu :		على التلميذ أن يكون قد فهم واستوعب	
1	Le sens de la lecture en arabe	اتجاه القراءة بالعربية	√
2	L'écriture des lettres selon leur position dans le mot	كتابة الحروف حسب موقعها في الكلمة	√
3	Les correspondances graphèmes/phonèmes	تطابق الصوت والحرف	√
4	Le système vocalique	مبدأ كتابة الحركات	√
5	La différence voyelles courtes/longues	الفرق بين الحركة القصيرة والمدّ	√
B – LECTURE		القراءة	
L'élève sera capable de :		يجب أن يكون التلميذ قادراً على :	
6	Reconnaître et lire des mots courants et les mots-outils	تعرف كلمات متداولة وقراءتها	√
7	Reconnaître les différents composants de la phrase (mots, ponctuation)	تعرف مكونات الجملة (الكلمات وعلامات الترقيم)	√
8	Lire et comprendre un texte ⁴ court (lecture oralisée + activités de lecture)	قراءة نص قصير وفهمه (قراءة جهريّة + أنشطة قرائية)	√
9	Lire à haute voix un court passage étudié en classe en respectant : la prononciation, les voyelles brèves et longues, la chadda, l'intonation.	القراءة جهراً لمقطع قصير تمت دراسته مع احترام مخارج الحروف والنبرة	√
10	Lire les chiffres indiens jusqu'à 10	قراءة الأرقام الهندية حتى 10	√
11	Identifier différents écrits : lettre, invitation, recette de cuisine, annonce, conte...	تعرف بعض أنماط الكتابة منها : رسالة، دعوة، وصفة طبخ، إعلان، حكاية...	√
12	Reconnaître l'organisation d'une page, ou des pages d'un livre : titre, nom de l'auteur, pagination, chapitre	فهم كيفية تنظيم الصفحة وتسلسل صفحات كتاب : العنوان واسم الكاتب وترقيم الصفحات والفصول	√

⁴ Un texte peut être réduit à une seule phrase.

13	Identifier les différents supports d'écrit : album, livre scolaire, dictionnaire, encyclopédie, revue, affiche...	تعرف بعض أسناد الكتابة : ألبوم، كتاب مدرسي، قاموس، موسوعة، مجلة، ملصق...	√	√
C – ÉCRITURE ET ORTHOGRAPHE		الخط والإملاء		
L'élève sera capable de :		يجب أن يكون التلميذ قادرا على :		
14	Ne pas hésiter sur le sens de l'écriture en arabe	عدم التردد في اتجاه الكتابة بالعربية	√	
15	Ecrire lisiblement en respectant les formes et les dimensions des graphèmes	الكتابة الواضحة محترما أشكال الحروف ومقاساتها	√	√
16	Ecrire des mots courants (prénoms, couleurs, jours de la semaine...) et des mots outils	كتابة كلمات متداولة (أسماء التلاميذ، الألوان، أيام الأسبوع...) وكلمات أساس (في، على، يمين...)	√	√
17	Copier sans erreur des mots, des phrases, un texte court en respectant les règles de la graphie en arabe	نقل جمل أو نص قصير بدون ارتكاب أخطاء ومع احترام معايير الكتابة بالعربية	√	√
18	Prendre sous la dictée des mots, des phrases en rapport avec les activités de lecture et d'expression orale	كتابة كلمات وجمل تُملى عليه، لها علاقة بأنشطة القراءة والتعبير الشفوي	√	√
19	Ecrire un mot déterminé précédé de la préposition « lam »	كتابة اسم معرف مسبق بلام الجز (ل + القسم = للقسم)	√	√
20	Reproduire les chiffres indiens	نقل الأرقام الهندية	√	√
D – PRODUCTION D'ÉCRIT		الإنجازات الكتابية		
L'élève sera capable de :		يجب أن يكون التلميذ قادرا على :		
21	Reconstituer un mot avec les lettres détachées	تركيب كلمة انطلاقا من حروف منفصلة ومرتبطة	√	√
22	Reconstituer une phrase connue à l'aide d'étiquettes ou en recopiant les éléments de la phrase	ترتيب مكونات جملة معروفة بالبطاقات أو كتابتها	√	√
23	Remettre en ordre un petit paragraphe, un dialogue	إعادة ترتيب مقطع قصير أو حوار	√	√
24	Légender un dessin par un mot ou une phrase courte	وضع تعليق مناسب لرسم (كلمة أو جملة)	√	√
25	Répondre à une question simple	الإجابة عن سؤال بسيط	√	√
26	Construire une phrase ou un texte court « sur le modèle de »	كتابة جملة أو نص قصير "على منوال"	√	√
27	Remplir les bulles d'une bande dessinée à partir d'un dialogue	ملء فقاعات أشرطة مرسومة انطلاقا من حوار		√

□

B - ÉTUDE DE LA LANGUE دراسة اللغة

1 - PHONOLOGIE الفونولوجيا

Les phonèmes sont étudiés au fur et à mesure de l'étude des lettres. Les élèves doivent écouter, répéter et jouer avec les sons afin de les prononcer correctement et de ne pas les confondre. De nombreux jeux de discrimination auditive aideront les élèves à différencier les sons (pigeon vole, padi pado...). On n'oubliera pas de faire travailler la différenciation voyelle longue/voyelle brève et la gémation (mot portant la chadda).

2 - GRAMMAIRE ET CONJUGAISON الصرف والنحو

Il s'agit bien ici d'utiliser les points suivants en contexte : il n'est pas question de grammaire explicite.

Les points de syntaxe du tableau sont utilisés dans les fonctions langagières précédentes. Il s'agit ici, à destination de l'enseignant, d'un rappel des structures qui sont utilisées par les élèves lorsqu'ils s'expriment. S'il peut être utilisé dans le langage de la classe, le vocabulaire grammatical n'est pas étudié pour lui-même et n'est pas évalué.

		المستوى Niveau	
		CP	CE1
يجب أن يكون التلميذ قادرا على أن يستعمل شفويا وفي السياق L'élève saura utiliser à l'oral, en contexte :			
LE VERBE الفعل			
1	La conjugaison à l'inaccompli singulier	التصريف في المضارع (المفرد)	√
2	La conjugaison à l'inaccompli pluriel	التصريف في المضارع (الجمع)	√
3	La conjugaison à l'accompli singulier	التصريف في الماضي (المفرد)	√
4	La conjugaison à l'accompli pluriel	التصريف في الماضي (الجمع)	√
5	L'impératif au singulier et pluriel	الأمر (المفرد والجمع)	√
6	Expressions du temps : présent, passé, futur	الزمن : الحاضر والماضي والمستقبل	√
LE COMPLÉMENT مكمل الجملة			
7	Le complément d'objet direct	المفعول به	√
8	Le cas indirect et ses particules	الجار والمجرور	√
9	Le tamyiz lié aux nombres	تمييز العدد من 3 إلى 10	√
10	Le « hâl »	الحال وجملة الحال	√
LE NOM ET LE GROUPE NOMINAL الاسم			
11	Quelques pluriels	بعض الجموع	√
12	Le démonstratif proche au singulier	اسم الإشارة (المفرد)	√
13	Le féminin des noms et adjectifs (ex. : ajout de <i>tâ' marbûta</i>)	تأنيث الأسماء	√
14	L'adjectif épithète (<i>la petite fille</i>)	النعته (البنيت الصغيرة)	√
15	L'adjectif attribut (<i>la fille est petite</i>)	الخبر (البنيت صغيرة)	√

LE PRONOM		الضمير	
16	Les pronoms personnels isolés singulier	الضمائر المنفصلة (المفرد)	√
17	Les pronoms personnels isolés pluriel	الضمائر المنفصلة (الجمع)	√
18	Les pronoms personnels affixes singulier	(المفرد) الضمائر المتصلة بالاسم	√
19	Les pronoms personnels affixes pluriel	(الجمع) الضمائر المتصلة بالاسم	√
SYNTAXE		التراكيب	
20	L'accord en genre	المطابقة للجنس	√
21	L'accord en nombre	المطابقة للعدد ⁵	√
22	La phrase verbale	الجملة الفعلية	√
23	La négation de la phrase verbale	نفي الجملة الفعلية	√
24	La phrase nominale	الجملة الاسمية	√
25	La négation de la phrase nominale	نفي الجملة الاسمية	√
26	L'expression de la possession	التعبير عن الملكية (عند - ل - - الإضافة)	√
27	L'article	التعريف بال	√
28	Le complément de nom (annexion)	الإضافة	√
29	Les principales prépositions	حروف الجرّ	√
30	L'interrogation (quelques pronoms interrogatifs)	الاستفهام	√
31	La coordination	العطف (و)	√

يلعب الأطفال بالكرة. / الأطفال يلعبون بالكرة.⁵

C - CONTENUS CULTURELS المحتويات الثقافية

Les notions présentées dans le tableau suivant doivent être incluses dans une progression selon des principes de cohérence : elles seront introduites soit lors des événements de la vie quotidienne (par exemple parler du calendrier hégirien à l'occasion du premier muharram), soit lors d'un projet de classe (la visite de la médina peut amener à présenter l'artisanat, le marché...).

		المستوى Niveau	
		CP	CE1
L'élève doit être capable de s'exprimer sur les sujets suivants et de répondre à des questions simples s'y rapportant :			
يجب أن يكون التلميذ قادرا على أن يجيب عن أسئلة بسيطة أو أن يتحدث عن :			
l'environnement immédiat المحيط المباشر			
1	La classe, l'école et le quartier, la ville (plan)	القسم، المدرسة والحي، المدينة (تصميم)	√
2	Quelques animaux (régime alimentaire, habitat...)	الحيوانات (التغذية، الموطن...)	√
3	Les saisons	فصول السنة	√
le Maroc المغرب			
4	Les calendriers grégorien et hégirien	التقويم الهجري والتقويم الميلادي	√
5	Les principales fêtes nationales et religieuses	أهم الأعياد الوطنية والدينية	√
6	L'habitat au Maroc	المنازل في المغرب	√
7	Les principaux espaces naturels	أهم الفضاءات الطبيعية	√
8	Quelques plats de la cuisine marocaine	وصفات من الطبخ المغربي	√
9	La ville moderne et la ville traditionnelle (médina)	المدينة الحديثة والمدينة العتيقة	√
10	L'artisanat au Maroc	الصناعة التقليدية في المغرب	√
11	Le souk hebdomadaire et le marché de ville	السوق في البادية والسوق في المدينة	√